



AVIZ

referitor la proiectul de Lege pentru ratificarea Acordului privind Programul de schimburi pentru studii universitare în Europa Centrală „CEEPUS III”, semnat în 25 martie 2010, la Budva, Muntenegru

Analizând proiectul de Lege pentru ratificarea Acordului privind Programul de schimburi pentru studii universitare în Europa Centrală „CEEPUS III”, semnat în 25 martie 2010, la Budva, Muntenegru, transmis de Secretariatul General al Guvernului cu adresa nr.201 din 18.10.2010,

CONSILIUL LEGISLATIV

În temeiul art.2 alin.1 lit.a) din Legea nr.73/1993, republicată și art.46(2) din Regulamentul de organizare și funcționare a Consiliului Legislativ,

Avizează favorabil proiectul de lege, cu următoarele observații și propuneri:

1. Proiectul are ca obiect ratificarea Acordului privind Programul de schimburi pentru studii universitare în Europa Centrală „CEEPUS III”, semnat în 25 martie 2010, la Budva, Muntenegru.

Acordul reprezintă o înțelegere internațională multilaterală, semnată la nivel de stat, care prin obiectul de reglementare intră sub incidența art.19 din Legea nr.590/2003 privind tratatele, urmând a fi supus spre ratificare Parlamentului.

Proiectul de act normativ se încadrează în categoria legilor ordinare, iar în aplicarea dispozițiilor art.75 alin.(1) din Constituția României, republicată, prima Cameră sesizată este Camera Deputaților.

2. Pentru respectarea normelor de tehnică legislativă, este necesar ca, la **titlu**, sintagma „semnat în 25 martie 2010, la Budva, Muntenegru” să fie redată sub forma „semnat la Budva Muntenegru, la 25 martie 2010”. Observația este valabilă, în mod similar, și pentru **art.1**.

3. În cuprinsul Acordului în limba română este necesar ca art.2-12 să fie marcate prin cuvântul „Articol” și nu „Article” așa cum este în prezent, acesta fiind preluat din limba engleză.

4. În conformitate cu art.72 alin.(3) și (4) din Legea nr.24/2000, republicată, textul Acordului în limba română trebuia ștampilat pe fiecare pagină, iar pe ultima pagină trebuia să cuprindă, sub semnătura persoanei autorizate, sintagma „traducere oficială/autorizată în limba engleză”. Totodată, textul Acordului în limba engleză trebuia ștampilat pe fiecare pagină, iar pe ultima pagină, trebuia să se regăsească atestarea, sub semnătura persoanei autorizate, a conformității acestuia cu originalul.

PREȘEDINTE
dr. Dragoș


București
Nr.1250/19.10.2010